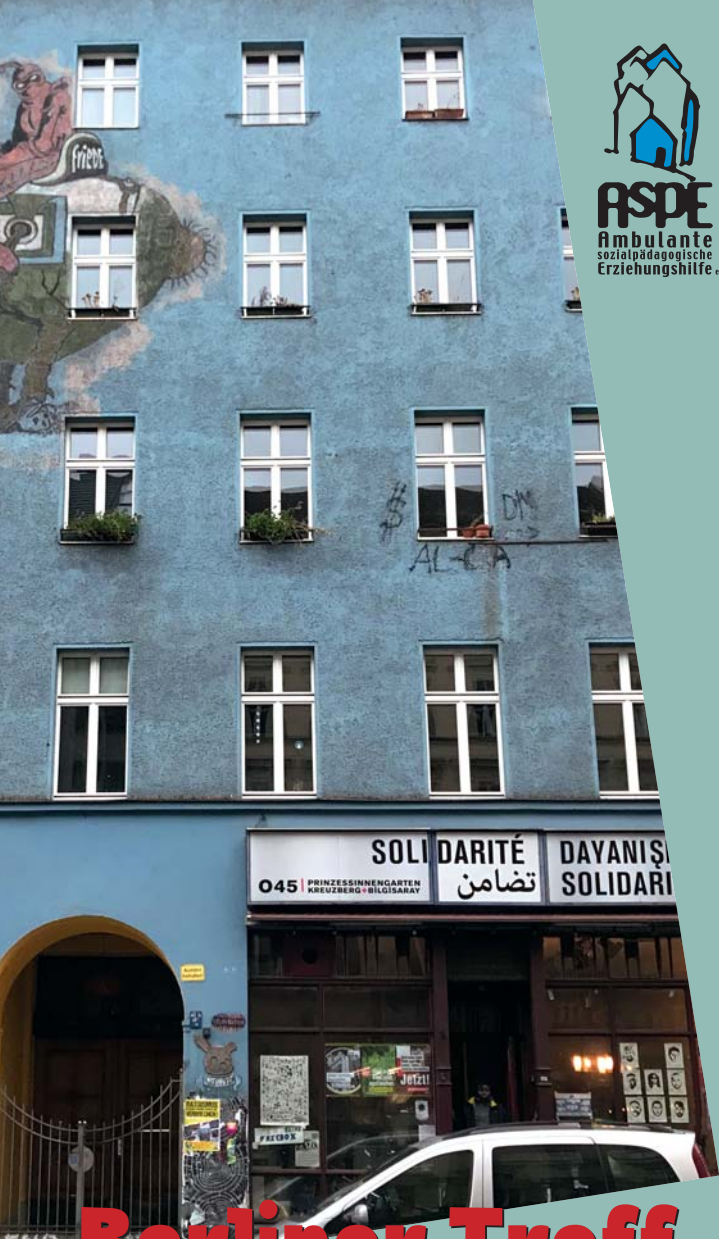




**ASPE**  
Ambulante  
sozialpädagogische  
Erziehungshilfe e.V.



# Berliner Treff am Moritzplatz

für Neuankömmlinge, Menschen  
mit Fluchtgeschichte und Berliner\*innen  
im »Bilgisaray«, Oranienstraße 45

## Treff für Neuankömmlinge, Menschen mit Fluchtgeschichte und Berliner\*innen

im »Bilgisaray«, Oranienstr. 45, 10969 Berlin  
Beratung und Gespräche.

Lerne nette Menschen kennen.

Jeden Mittwoch 15 – 17 Uhr.

Infos & Kontakt: AspE e.V.

Thomas Fertig, Tel. 0157-79 10 61 09

لقاء يجمع القادمين الجدد في برلين واللاجئين مع سكان الحي وسكان برلين  
Bilgisaray, Oranienstrasse 45, 10969 Berlin-Kreuzberg أين  
نقدم استشارات ، مجالات للحوار المشترك وفرص للتعرف على اناس لطفاء  
متى: كل يوم اربعاء من الساعة الثالثة بعد الظهر وحتى الساعة الخامسة بعد الظهر  
لمزيد من المعلومات وللتواصل معنا  
AspE e.V.

Thomas Fertig, Tel. 0157 - 79 10 61 09

## Встреча беженцев и берлинцев:

Консультации, обсуждение,

знакомство с хорошими людьми.

Каждую среду с 15:00 до 17:00 часов

в «Bilgisaray» Oranienstraße 45.

Контакт: «Встреча на Морицплац»

AspE e.V.

Thomas Fertig, Тел. 0157/79106109

محل ملاقات با افراد تازه وارد ، افرادی با  
سابقه پناهندگی و برلینی ها در

Bilgisaray, Oranienstraße 45, 10969 Berlin-Kreuzberg

• مشاوره و بحث.

• با افراد خوب ملاقات کنید

هر چهارشنبه از ساعت ۱۵ تا ۱۷ عصر.

اطلاعات و تماس: AspEe.V

Thomas Fertig : ۰۱۵۷۷۹۱۰۶۱۰۹

 [www.aspe-berlin.de](http://www.aspe-berlin.de)

 [www.facebook.com/aspe.ev](https://www.facebook.com/aspe.ev)

 [www.instagram.com/aspe.ev](https://www.instagram.com/aspe.ev)

Gefördert von

 DER PARITÄTISCHE  
BERLIN